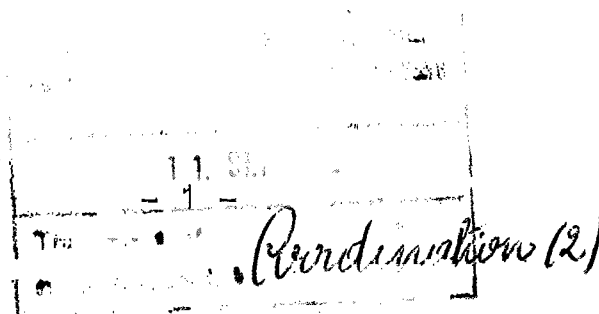


MTL.



L.8084/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 21 août 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 fixant les indemnités de voyage prévues au règlement général sur les frais de justice en matière répressive", a donné le 28 août 1962 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 21e augustus 1962 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1950 tot vaststelling van de reisvergoedingen bepaald in het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken", heeft de 28e augustus 1962 het volgend advies gegeven :

Le projet porte à 2,70 francs l'indemnité de voyage prévue par l'article 21 du règlement général sur les frais de justice en matière répressive.

Comme le projet modifie le taux d'une indemnité de voyage fixée par l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950, il serait préférable qu'il ne soit pas présenté sous une forme autonome, mais sous la forme d'un arrêté modificatif.

Dans ce cas, la majoration de 50 p.c., qui est prévue par l'arrêté ministériel du 20 décembre 1961, sera de plein droit applicable au nouveau taux de l'indemnité, sans qu'il soit besoin de le dire expressément dans le projet.

Le texte proposé ci-après tient compte de cette observation.

Intitulé : ... (comme au projet du Gouvernement) ..

LE MINISTRE DE LA JUSTICE,

Vu le règlement général ... (comme au projet du Gouvernement) ... ;

Vu l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 ... (comme au projet du Gouvernement) ... ;

.../...

Vu l'avis de la Commission des frais de justice répressive;

Vu l'avis du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, donné le ... ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Dans l'article 1er de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 fixant les indemnités de voyage prévues au règlement général sur les frais de justice en matière répressive, les mots : "art.21 : 2 frs 25 c." sont remplacés par les mots : "art.21 : 2 frs 70 c.".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 1962.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

Het ontwerp brengt de reisvergoeding, bepaald in artikel 21 van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, op 2 fr. 70 c.

Het wijzigt het bedrag van een reisvergoeding die vastgesteld is door het ministerieel besluit van 29 december 1950, zodat het beter niet in de vorm van een autonoom besluit maar van een wijzigingsbesluit zou worden gesteld.

In dat geval zal de verhoging met 50 t.h. , bepaald in het ministerieel besluit van 20 december 1961, van rechtswege op het nieuwe bedrag van de vergoeding worden toegepast, zodat dit niet uitdrukkelijk in het ontwerp moet worden gezegd.

De hierna voorgestelde tekst houdt hiermede rekening.

Opschrift : ... (zoals in het Regeringsontwerp)...

DE MINISTER VAN JUSTITIE,

Gelet op het algemeen reglement ... (zoals in het Regeringsontwerp) ... ;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 december 1950 ... (zoals in het Regeringsontwerp) ... ;

.../...

Gelet op het advies van de commissie voor de
gerechtskosten in strafzaken ;

Gelet op het advies van de Minister van Binnen-
landse Zaken en van het Openbaar Ambt, gegeven op ... ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

In artikel 1 van het ministerieel besluit van
29 december 1950 tot vaststelling van de reisvergoedingen
bepaald in het algemeen reglement op de gerechtskosten
in strafzaken, worden de woorden "art. 21 : 2 fr. 25 c."
vervangen door de woorden "art. 21 : 2 fr. 70 c.".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt 1 oktober 1962 in werking.

Brussel, de

De Minister van Justitie,

De Minister, Adjunct voor Financiën,

a chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

essieurs : M.SOMERHAUSEN,
e Heren :

conseiller d'Etat,
raadsheer van State,

président,
voorzitter,

H.BUCH,
G.HOLOYE,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

J.LIMPENS,

assesseurs de la section
de législation,

R.de RYKE,

bijzitters van de afdeling
wetgeving,

C.ROUSSEAUX,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier.
griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté par
H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht
door de H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) M.SOMERHAUSEN.